

# Bulletin d'exploitation de l'UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N° **1228**

15.IX.2021

(Renseignements reçus au 2 septembre 2021) ISSN 1564-524X (En ligne)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 (Suisse)  
Tél: +41 22 730 5111  
Email: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB)  
Tél: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
Email: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Bureau des radiocommunications (BR)  
Tél: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
Email: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Table des matières

|  | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| <b>INFORMATION GÉNÉRALE</b>  |             |
| Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....  | 3           |
| Approbation de Recommandations UIT-T .....   | 4           |
| Service de téléphone:  |             |
| Koweït ( <i>Communication and Information Technology Regulatory Authority (CITRA), Kuwait City</i> ) .....                 | 4           |
| Paraguay ( <i>Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), Asunción</i> ) .....                                      | 5           |
| Autres communications:   |             |
| Serbie .....   | 16          |
| Restrictions de service .....  | 16          |
| Procédures de rappel et d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-06) .....  | 16          |
| <b>AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE</b>   |             |
| Nomenclature des stations de navire et des identités du service mobile maritime assignées (Liste V) .....                  | 17          |
| Liste des numéros d'identification de l'émetteur pour la carte de paiement des télécommunications internationales .....    | 18          |
| Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements ..... | 19          |
| Liste des codes de transporteur de l'UIT .....   | 20          |
| Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) .....   | 21          |
| Plan de numérotage national .....  | 21          |

| <i>Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation*</i> |             | <i>Comprenant les renseignements reçus au:</i> |
|--|-------------|--|
| 1229   | 1.X.2021    | 15.IX.2021                                     |
| 1230   | 15.X.2021   | 30.IX.2021                                     |
| 1231   | 1.XI.2021   | 15.X.2021                                      |
| 1232   | 15.XI.2021  | 1.XI.2021                                      |
| 1233   | 1.XII.2021  | 15.XI.2021                                     |
| 1234   | 15.XII.2021 | 1.XII.2021                                     |
| 1235   | 1.I.2022    | 10.XII.2021                                    |

\* Ces dates concernent uniquement la version anglaise.

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 1199 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2020)
- 1162 Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (09/2016)) (Situation au 15 décembre 2018)
- 1161 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1 décembre 2018)
- 1154 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 15 août 2018)
- 1125 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 juin 2017)
- 1125 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1 juin 2017)
- 1117 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques du mobile (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (09/2016)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2017)
- 1114 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 15 décembre 2016)
- 1096 Heure légale 2016
- 1060 Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situation au 15 septembre 2014)
- 1015 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2012)
- 1002 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 15 avril 2012)
- 1001 Liste des autorités nationales, chargées de l'attribution des codes du prestataire terminal UIT-T T.35 (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2012)
- 1000 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 15 mars 2012)
- 994 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 15 décembre 2011)
- 991 Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)
- 980 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT T F.32) (10/1995)) (Situation au 15 mai 2011)
- 978 Liste des Codes Télex de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 (06/1994) et F.68 (11/1988)) (Situation au 15 avril 2011)
- 977 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2011)
- 976 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000)) (Situation au 15 mars 2011)
- 974 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 février 2011)
- 955 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2010)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT (Rec. UIT-T M.1400)

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureauifax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureauifax/index.html)

Liste des exploitations reconnues (ER)

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Approbation de Recommandations UIT-T

Par AAP-111, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- ITU-T G.876 (08/2021): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T H.264 (V14) (08/2021): Codage vidéo évolué pour les services audiovisuels génériques
- ITU-T H.265 (V8) (08/2021): Codage vidéo à haute efficacité
- ITU-T Q.4044 (08/2021): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T Q.4068 (08/2021): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T Q.4101 (08/2021): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T Q.5023 (08/2021): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T X.1061 (08/2021): *Traduction non disponible – Nouveau texte*

### Service téléphonique (Recommandation UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/np](http://www.itu.int/itu-t/inr/np)

#### Koweït (indicatif de pays +965)

Communication du 30.VIII.2021

La *Communication and Information Technology Regulatory Authority (CITRA)*, Kuwait City, annonce la mise à jour suivante du plan national de numérotage du Koweït.

La politique complète relative au plan national de numérotage du Koweït est disponible sur le site web de la CITRA (<http://www.citra.gov.kw>).

#### Présentation du plan national de numérotage E.164 pour l'indicatif de pays +965

- a) Aperçu:  
 Longueur minimale du numéro (sans l'indicatif de pays): 3 chiffres  
 Longueur maximale du numéro (sans l'indicatif de pays): 8 chiffres.
- b) Détails du plan de numérotage:

| Premiers chiffres du numéro national significatif (N(S)N) | Longueur du numéro N(S)N |                   | Utilisation du numéro E.164 | Informations complémentaires        |
|---|--------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|   | Longueur maximale        | Longueur minimale |                             |                                     |
| 10  | 3                        | 3                 | Numéro non géographique     | Numéros d'urgence et numéros courts |
| 11  | 3                        | 3                 | Numéro non géographique     | Numéros d'urgence et numéros courts |
| 12  | 3                        | 3                 | Numéro non géographique     | Numéros d'urgence et numéros courts |
| 13  | 3                        | 3                 | Numéro non géographique     | Numéros d'urgence et numéros courts |
| 14  | 3                        | 3                 | Numéro non géographique     | Numéros d'urgence et numéros courts |
| 15  | 3                        | 3                 | Numéro non géographique     | Numéros d'urgence et numéros courts |
| 16  | 3                        | 3                 | Numéro non géographique     | Numéros d'urgence et numéros courts |

| Premiers chiffres du numéro national significatif (N(S)N) | Longueur du numéro N(S)N |                   | Utilisation du numéro E.164   | Informations complémentaires        |
|---|--------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|   | Longueur maximale        | Longueur minimale |                               |                                     |
| 17  | 3                        | 3                 | Numéro non géographique       | Numéros d'urgence et numéros courts |
| 18  | 7                        | 7                 | Numéro non géographique       | Numéros d'entreprises               |
| 2   | 8                        | 8                 | Services de téléphonie fixe   | Ministère des communications        |
| 41  | 8                        | 8                 | Services de téléphonie mobile | Virgin                              |
| 5   | 8                        | 8                 | Services de téléphonie mobile | STC                                 |
| 6   | 8                        | 8                 | Services de téléphonie mobile | Ooredoo                             |
| 9   | 8                        | 8                 | Services de téléphonie mobile | Zain                                |

Tous les numéros à huit chiffres du Koweït commençant par les chiffres 41, 5, 6 ou 9 constituent des séries de numéros valables du plan national de numérotage du Koweït.

La CITRA attribuera des blocs de numéros individuels de ces séries aux opérateurs titulaires d'une licence qui auront adressé une demande valable, conformément à la politique relative au plan national de numérotage.

La CITRA n'informe pas l'UIT-T lorsqu'elle attribue des blocs de numéros individuels de ces séries aux opérateurs titulaires d'une licence.

Contact :

M. Zuhair M. AlZuhair  
 Chef de la Division sur l'interconnexion et le numérotage  
 Communication and Information Technology Regulatory Authority (CITRA)  
 P.O. Box 898  
 Safat 13009  
 Koweït  
 Tél.: +965 22330008  
 Télécopie: +965 22330607  
 E-mail: z.alzuhair@citra.gov.kw  
 URL: www.citra.gov.kw

### Paraguay (indicatif de pays +595)

Communication du 17.VIII.2021:

La *Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)*, Asunción, annonce la mise à jour suivante du plan national de numérotage UIT-T E.164 du Paraguay (conformément à la Recommandation UIT-T E.129).

#### Présentation du plan national de numérotage UIT-T E.164 pour l'indicatif de pays +595

a) Aperçu:

Longueur minimale des numéros (sans l'indicatif de pays): 3 chiffres.  
 Longueur maximale des numéros (sans l'indicatif de pays): 9 chiffres.

b) Description détaillée du plan de numérotage:

| NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif)) | Longueur du numéro N(S)N |                   | Utilisation du numéro UIT-T E.164                       | Informations additionnelles  |
|--|--------------------------|-------------------|---|--|
|  | Longueur maximale        | Longueur minimale |   |  |
| 21 XYZ MCDU  | 9 chiffres               | 9 chiffres        | Numéro national (service téléphonique de base)          | Où:<br>21 = NDC;<br>XYZMCDU = SN;<br>X ≠ 0 et 1;<br>Attribué à COPACO S.A.   |
| 9 XYZW MCDU  | 9 chiffres               | 9 chiffres        | Numéro du service de téléphonie mobile                  | Où:<br>9 = NDC;<br>XYZWMCDU = SN;<br>X ≠ 0 et 1;<br>Procédure pour l'accès au service<br>0 + NDC + SN;<br>Attribué à TELECEL S.A.E., NÚCLEO S.A., AMX PARAGUAY S.A., HOLA PARAGUAY S.A., COPACO S.A. |
| 8 WXYZ MCDU  | 9 chiffres               | 9 chiffres        | Service de téléphonie IP                                | Où: W ≠ 0;<br>Procédure pour l'accès au service:<br>8 + WXYZMCDU   |
| 600 ABC  | 6 chiffres               | 6 chiffres        | Services non géographiques (accès à l'Internet)         | Où:<br>600 = NDC et ABC = SN;<br>Procédure pour l'accès au service:<br>0 + 600 + ABC   |
| 800 ABCDEF   | 9 chiffres               | 9 chiffres        | Services non géographiques (appels taxés à l'arrivée)   | Où:<br>800 = NDC;<br>SN = ABCDEF;<br>Procédure pour l'accès au service:<br>0 + 800 + ABCDEF  |
| 90A BCDE   | 7 chiffres               | 7 chiffres        | Services non géographiques (services vocaux audiotexte) | Procédure pour l'accès au service:<br>0 + 90A + BCDE   |
| ABCD<br>ou<br>ABCDE  | 5 chiffres               | 4 chiffres        | Services non géographiques (messages audiotexte)        | Procédure pour l'accès au service:<br>ABCD ou ABCDE  |

| NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif)) | Longueur du numéro N(S)N |                   | Utilisation du numéro UIT-T E.164  | Informations additionnelles  |
|--|--------------------------|-------------------|--|--|
|  | Longueur maximale        | Longueur minimale |  |  |
| A B C  | 3 chiffres               | 3 chiffres        | Services non géographiques<br>Données de service supplémentaire non structurées (USSD) | <p>Les numéros suivants seront gardés en réserve. Il y aura une seule attribution pour tous les réseaux téléphoniques:<br/>0BC, 21C, 25C, 27C, 28C, 29C, 31C, 33C, 34C, 35C, 37C, 38C, 39C, 41C, 42C, 47C, 48C, 49C, 51C, 52C, 53C, 54C, 56C, 57C, 58C, 59C, 60C, 62C, 63C, 66C, 67C, 68C, 69C, 70C, 71C, 74C, 75C, 76C, 79C, 80C, 81C, 82C, 83C, 84C, 85C, 87C, 89C, 90C, 91C, 92C, 93C, 94C, 95C, 96C, 97C, 98C;<br/>B et C = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9;</p> <p>Les 260 numéros suivants sont attribués à des fins d'utilisation à la discrétion des fournisseurs de services téléphoniques.<br/>L'attribution peut différer pour chaque réseau téléphonique:<br/>11C, 12C, 13C, 14C, 20C, 22C, 23C, 24C, 26C, 30C, 32C, 36C, 40C, 43C, 44C, 45C, 46C, 50C, 61C, 64C, 65C, 72C, 73C, 78C, 86C, 88C;<br/>C = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9;</p> <p>Les 50 numéros suivants sont attribués à l'usage exclusif des entités publiques et/ou pour des questions d'intérêt social au niveau national. Il y aura une seule attribution pour tous les réseaux téléphoniques:<br/>15C, 16C, 17C, 18C, 19C;<br/>C = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9</p> |

| NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif)) | Longueur du numéro N(S)N |                   | Utilisation du numéro UIT-T E.164  | Informations additionnelles  |
|--|--------------------------|-------------------|--|--|
|  | Longueur maximale        | Longueur minimale |  |  |
| A B C  | 3 chiffres               | 3 chiffres        | Services non géographiques<br>Données de service supplémentaire non structurées (USSD) pour les entreprises de paiement électronique | Où A B = 10, 55, 77, 99<br>C = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9;<br>40 numéros seront désignés pour l'accès des utilisateurs et l'évolution des instructions PUSH pour les portefeuilles gérés par CONATEL.<br>L'utilisation des ressources de numérotage pour les entreprises de paiement électronique sera réservée exclusivement aux services financiers sur mobile.<br>Procédure pour l'accès au service: (* ) + (Code de service) + [+(*)...] + (#) + (ENVOYER);<br>Note:<br>Les touches étoile (*) et dièse (#) sont utilisées pour marquer respectivement le début et la fin des instructions.<br>Par exemple: * A B C #.<br>L'utilisation intermédiaire de la touche étoile (*) sert à sélectionner les fonctions.<br>Par exemple: * ABC * D...<br>E* ... *F...G#. |
| A B C  | 3 chiffres               | 3 chiffres        | Services non géographiques<br>Service SMS pour les entreprises de paiement électronique  | Où A B = 10, 55, 77, 99<br>C = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9;<br>40 numéros seront désignés pour l'accès des utilisateurs et l'évolution des instructions PUSH pour les portefeuilles gérés par CONATEL;<br>L'utilisation des ressources de numérotage pour les entreprises de paiement électronique sera réservée exclusivement aux services financiers sur mobile.  |



| NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif)) | Longueur du numéro N(S)N |                   | Utilisation du numéro UIT-T E.164  | Informations additionnelles  |
|--|--------------------------|-------------------|--|--|
|  | Longueur maximale        | Longueur minimale |  |  |
| A B C<br>ou<br>A B C D E F<br>ou<br>A B C D E F G  | 7 chiffres               | 3 chiffres        | Services non géographiques<br>Service SMS (services de radiodiffusion et d'information, alertes ou services équipés de fonctions d'interactivité avec les utilisateurs, à l'exception des services de messagerie audiotexte) | La longueur du format SMS et le numéro préféré seront indiqués lors de la soumission de la demande à la CONATEL, laquelle évaluera sa disponibilité et son attribution. Il y aura une seule attribution pour tous les réseaux téléphoniques. |
| 1 X Y  | 3 chiffres               | 3 chiffres        | Services spéciaux  | Où X = 1, 2, ..., 9  |

#### **Code identificateur du fournisseur de service longue distance de base**

Le code identificateur du fournisseur de service longue distance de base se compose de deux (2) chiffres, comme suit:

|   |
|---|
| Code identificateur du fournisseur de service |
| Q R   |
| Où Q ≠ 0, 1, 8 et 9; P et R ≠ 0 et 9          |

Le code identificateur du fournisseur de service ne fait pas partie de la structure de numérotage et sera composé après le préfixe 00 pour chaque appel longue distance international.

Procédure pour la numérotation des appels longue distance internationaux

|                                 |
|---------------------------------|
| 00 + Q R + numéro international |
|---------------------------------|

Note:

- Le code Q R sera utilisé lorsqu'il y a plus d'un fournisseur pour le service longue distance international de base.

Procédure pour établir des communications libre appel

Appels nationaux

|  |
|--|
| 101 + 0 + numéro du service de téléphonie mobile |
|--|

Appels longue distance internationaux

|   |
|---|
| 100 + 00 + Q R + numéro international pour le pays de destination |
|---|

### Utilisation de caractères spéciaux

L'attribution des caractères spéciaux (étoile \* et dièse #) aux données de service supplémentaire non structurées (USSD), dont la structure est définie sous la forme \*ABC#, sera réglementée par le Plan technique fondamental de numérotage national.

L'attribution et l'utilisation d'autres caractères spéciaux (étoile \* et dièse #) qui ne figurent pas dans les dispositions du Plan technique fondamental de numérotage national régissant les données USSD restent à la discrétion des fournisseurs de services téléphoniques. Bien que leur attribution et leur utilisation ne soient pas réglementées, ces caractères spéciaux ne peuvent PAS être utilisés dans les communications tarifées.

### **Description de la suppression de ressources du plan national de numérotage E.164 pour l'indicatif de pays +595**

| <b>NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif))</b> | <b>Utilisation du numéro E.164</b>             | <b>Date et heure de la suppression</b>           |
|---|--|--|
| A B E X Y M C D U   | Numéro national (service téléphonique de base) | Résolution de la Direction générale N° 1626/2011 |
| 109   | Numéro de libre appel local                    | Résolution de la Direction générale N° 1626/2011 |
| X 0 A B C D E F G   | Services non géographiques                     | Résolution de la Direction générale N° 1626/2011 |

### **Présentation de numéros importants associés aux services d'urgence et à d'autres services à valeur sociale**

| <b>Numéro important</b> | <b>Service</b>                      | <b>Attribué ou assigné</b>                                    | <b>Numéro UIT-T E.164 ou numéro uniquement national</b> | <b>Note</b>                                      |
|-------------------------|-------------------------------------|---|---|--|
| 111                     | Service d'assistance téléphonique   | CENTRES DE SERVICE À LA CLIENTÈLE                             | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0256/1999 |
| 112                     | Service de renseignements nationaux | DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS (COPACO S.A.)                      | Numéro uniquement national                              | Service d'information                            |
| 117                     | Service de renseignements nationaux | TÉLÉGRAMMES TRANSMIS PAR TÉLÉPHONE (COPACO S.A.)              | Numéro uniquement national                              | Service d'information                            |
| 118                     | Service de renseignements nationaux | RÉCLAMATIONS CONCERNANT LE SERVICE TÉLÉPHONIQUE (COPACO S.A.) | Numéro uniquement national                              | Service d'information                            |
| 119                     | Service de renseignements nationaux | RENSEIGNEMENTS DE FACTURATION (COPACO S.A.)                   | Numéro uniquement national                              | Service d'information                            |
| 123                     | Service de renseignements nationaux | CITSA (COPACO S.A.)   | Numéro uniquement national                              | Service d'information                            |

| <b>Numéro important</b> | <b>Service</b>                      | <b>Attribué ou assigné</b>   | <b>Numéro UIT-T E.164 ou numéro uniquement national</b> | <b>Note</b>   |
|-------------------------|-------------------------------------|--|---|---|
| 124                     | Service de renseignements nationaux | TESYS (COPACO S.A.)  | Numéro uniquement national                              | Service d'information   |
| 125                     | Service de renseignements nationaux | HORLOGE PARLANTE (COPACO S.A.)   | Numéro uniquement national                              | Service d'information   |
| 128                     | Service d'urgence                   | SERVICE DE RÉPONSE AUX APPELS D'URGENCE ET D'INTERVENTION – MERCOSUR         | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0551/2000 et 1151/2003                       |
| 130                     | Service d'urgence                   | POLICE   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998                                    |
| 131                     | Service d'urgence                   | SERVICE ANTI-INCENDIE DE LA POLICE   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998                                    |
| 132                     | Service d'urgence                   | SERVICE DE POMPIERS VOLONTAIRES DU PARAGUAY                                  | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 039/1998 et 1696/2004                        |
| 133                     | Service d'assistance téléphonique   | BUREAU DU DÉFENSEUR PUBLIC   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 2778/2019                                    |
| 134                     | Service de renseignements nationaux | HAUTE COUR DE JUSTICE ÉLECTORALE   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 2874/2020                                    |
| 135                     | Service d'assistance téléphonique   | ÉTAT D'URGENCE DÉCLARÉ EN VERTU DE LA LOI N° 3.159/2007 (ÉPIDÉMIE DE DENGUE) | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998; 0288/2007; 0510/2013 et 0879/2013 |
| 136                     | Service d'assistance téléphonique   | MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 878/2020                                     |
| 137                     | Service d'assistance téléphonique   | MINISTÈRE DE LA FEMME  | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 1438/2011                                    |

| <b>Numéro important</b> | <b>Service</b>                      | <b>Attribué ou assigné</b>   | <b>Numéro UIT-T E.164 ou numéro uniquement national</b> | <b>Note</b>   |
|-------------------------|-------------------------------------|--|---|---|
| 138                     | Service d'assistance téléphonique   | MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL  | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 815/2021 (500/2021)    |
| 139                     | Service d'assistance téléphonique   | SERVICE DU MINISTÈRE PUBLIC  | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 1697/2004              |
| 140                     | Service d'urgence                   | PREMIERS SECOURS   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998              |
| 141                     | Service d'urgence                   | Service du Centre d'intervention d'urgence relevant du Ministère de la santé publique et du bien-être social | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0941/2008              |
| 142                     | Service d'urgence                   | HÔPITAL – SERVICES CLINIQUES   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998              |
| 143                     | Service de renseignements nationaux | PRÉFECTURE MARITIME GÉNÉRALE   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0141/2014              |
| 144                     | Service d'urgence                   | HÔPITAL NATIONAL   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998              |
| 145                     | Service d'urgence                   | SERVICE NATIONAL DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE  | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 1772/2004              |
| 146                     | Service d'assistance téléphonique   | HÔPITAL – ONCOLOGIE ET GRANDS BRÛLÉS   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998              |
| 147                     | Service d'assistance téléphonique   | SERVICE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE DU SECRÉTARIAT NATIONAL POUR LES ENFANTS ET LES ADOLESCENTS                | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 1133/2006 et 1604/2006 |
| 148                     | Service d'urgence                   | HÔPITAL MILITAIRE  | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998              |
| 149                     | Service d'assistance téléphonique   | ASSOCIATION PARAGUAYENNE DE PRÉVENTION DU SUICIDE  | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0940/2008              |

| <b>Numéro important</b> | <b>Service</b>                      | <b>Attribué ou assigné</b>   | <b>Numéro UIT-T E.164 ou numéro uniquement national</b> | <b>Note</b>   |
|-------------------------|-------------------------------------|--|---|---|
| 150                     | Service d'urgence                   | HÔPITAL – FORCES DE POLICE   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998              |
| 151                     | Service de renseignements nationaux | MINISTÈRE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 864/2021               |
| 152                     | Service d'urgence                   | INSTITUT DE SÉCURITÉ SOCIALE                                       | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998              |
| 153                     | Service d'urgence                   | MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE – HÔPITAL DE TRAUMATOLOGIE          | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 1187/2016              |
| 154                     | Service d'assistance téléphonique   | MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE – PROGRAMME COVID-19                | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 519/2020               |
| 155                     | Service d'assistance téléphonique   | MINISTÈRE DE LA SANTÉ – SANTÉ MENTALE                              | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 1539/2021              |
| 160                     | Service de renseignements nationaux | ADMINISTRATION NATIONALE DE L'ÉLECTRICITÉ                          | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998              |
| 161                     | Service de renseignements nationaux | DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES                                      | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0620/2000 et 0049/2010 |
| 162                     | Service de renseignements nationaux | SOCIÉTÉ PARAGUAYENNE DE SERVICES SANITAIRES                        | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998              |
| 163                     | Service de renseignements nationaux | SECRETARIAT NATIONAL ANTI-CORRUPTION                               | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0896/2013              |
| 164                     | Service de renseignements nationaux | MUNICIPALITÉ   | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0039/1998              |
| 170                     | Service d'assistance téléphonique   | CENTRE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE – CONATEL                         | Numéro uniquement national                              | Résolution de la Direction générale N° 0264/2015              |

| Numéro important | Service                             | Attribué ou assigné  | Numéro UIT-T E.164 ou numéro uniquement national | Note  |
|------------------|-------------------------------------|--|--|---|
| 171              | Service de renseignements nationaux | DIRECTION DE L'AIDE ET DE L'ASSISTANCE SOCIALES                      | Numéro uniquement national                       | Résolution de la Direction générale N° 0520/1999 et 0069/2010 |
| 172              | Service d'assistance téléphonique   | SECRETARIAT NATIONAL ANTI-DROGUE – SERVICE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE | Numéro uniquement national                       | Résolution de la Direction générale N° 2375/2018              |
| 173              | Service de renseignements nationaux | SECRETARIAT NATIONAL ANTI-DROGUE – DÉPÔT DE PLAINTES                 | Numéro uniquement national                       | Résolution de la Direction générale N° 2408/2018              |
| 174              | Service de renseignements nationaux | DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ÉTAT CIVIL                                   | Numéro uniquement national                       | Résolution de la Direction générale N° 109/2019               |
| 175              | Service de renseignements nationaux | ACCÈS AU CENTRE DE RÉCLAMATIONS DU SECRETARIAT DU SERVICE CIVIL      | Numéro uniquement national                       | Résolution de la Direction générale N° 0866/2011              |
| 177              | Service de renseignements nationaux | Bureau des affaires sociales du Président de la République           | Numéro uniquement national                       | Résolution de la Direction générale N° 1095/2014              |
| 179              | Service d'assistance téléphonique   | Institut de sécurité sociale – Services d'assistance à la clientèle  | Numéro uniquement national                       | Résolution de la Direction générale N° 2085/2020              |
| 180              | Service d'assistance téléphonique   | Institut de sécurité sociale – Pandémie de COVID-19                  | Numéro uniquement national                       | Résolution de la Direction générale N° 527/2020               |

Contact:

M. Alejandro Godoy  
Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)  
Presidente Franco N° 780 y Ayolas – Edificio Ayfra – 16° Piso  
ASUNCIÓN  
Paraguay  
Tél.: +595 21 432 2601  
E-mail: [agodoy@conatel.gov.py](mailto:agodoy@conatel.gov.py)  
URL: [www.conatel.gov.py/conatel/](http://www.conatel.gov.py/conatel/)

**Description de la mise en œuvre de la portabilité des numéros UIT-T E.164 dans le plan national de numérotage**

|   | <b>Numéros géographiques</b> | <b>Numéros non géographiques autres que les numéros mobiles (services kiosque, services libre appel, par exemple)</b> | <b>Numéros mobiles</b>  |
|---|------------------------------|---|---|
| <b>État de la portabilité des numéros</b>   | -                            | -   | Mise en œuvre en 2012   |
| <b>Obligation réglementaire pour les opérateurs de mettre en œuvre la portabilité des numéros</b>       | -                            | -   | OUI   |
| <b>Type de mise en œuvre de la portabilité des numéros</b>  | -                            | -   | (Consultation pour tous les appels – ACQ)   |
| <b>Limitations</b>  | -                            | -   | -   |
| <b>Spécifications disponibles sur le site web</b>   | -                            | -   | <a href="https://www.conatel.gov.py/conatel/portabilidad/">https://www.conatel.gov.py/conatel/portabilidad/</a>   |
| <b>Coordonnées de l'administration nationale /l'administrateur du plan de numérotage national (NPA)</b> |                              |   | Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones<br>Tél.: +595 21 438 2601<br>E-mail: <a href="mailto:agodoy@conatel.gov.py">agodoy@conatel.gov.py</a>   |
| <b>Base de données de référence centrale (CRDB)</b>   |                              |   | Inetum pour la portabilité des numéros au Paraguay<br>Adresse postale:<br>Travesía de la Costa Brava 4,<br>28034, Madrid – Spain<br>E-mail des administrateurs NPA:<br><a href="mailto:patricia.sanchezortega@inetum.world">patricia.sanchezortega@inetum.world</a><br><a href="mailto:marceloe.comino@inetum.world">marceloe.comino@inetum.world</a> |

NP = Portabilité des numéros

Contact:

M. Luis Alberto Cardozo Giménez  
Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)  
Presidente Franco N° 780 y Ayolas – Edificio Ayfra  
ASUNCIÓN  
Paraguay  
Tél.: +595 21 438 2606  
E-mail: [luis.cardozo@conatel.gov.py](mailto:luis.cardozo@conatel.gov.py)

## Autres communications

### Serbie

Communications du 13.VIII.2021:

A l'occasion de l'événement « Novi Sad - European Capital of Culture », qui aura lieu en 2022, l'Administration serbe autorise les stations d'amateur de l'Union des radioamateurs « Novi Sad », à utiliser l'indicatif d'appel spécial **YU2022NS** pendant la période comprise entre le 15 août et le 30 décembre 2021.

A l'occasion de la célébration des batailles de l'armée serbe (1914), l'Administration serbe autorise les stations d'amateur de l'Union des radioamateurs « Belgrade Amateur Radio Club YU1ANO », à utiliser les indicatifs d'appel spéciaux **YT1914CER**, **YT1914DRI** et **YT1915KOL** pendant la période comprise entre le 15 août et le 30 novembre 2021.

## Restrictions de service

Voir URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>BE</i>   |
|-------------------------------|-------------|
| Seychelles                    | 1006 (p.13) |
| Slovaquie                     | 1007 (p.12) |
| Malaise                       | 1013 (p.5)  |
| Thaïlande                     | 1034 (p.5)  |
| Sao Tomé-et-Principe          | 1039 (p.14) |
| Uruguay                       | 1039 (p.14) |
| Hong Kong, Chine              | 1068 (p.4)  |
| Ukraine                       | 1148 (p.5)  |

## Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)

Voir URL: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)



# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

|            |         |            |            |
|------------|---------|------------|------------|
| <b>ADD</b> | Insérer | <b>PAR</b> | paragraphe |
| <b>COL</b> | Colonne | <b>REP</b> | remplacer  |
| <b>LIR</b> | Lire    | <b>SUP</b> | supprimer  |
| <b>P</b>   | page(s) |            |            |

## Nomenclature des stations de navire et des identités du service mobile maritime assignées (Liste V) Edition de 2021

### Section VI

#### REP

- IA11** PT. Jagat Samudera Perkasa, Jl. Abdul Muis No. 50, 3A Floor,  
Jakarta 10160, Indonesia.  
E-mail: [lgde.sukanadi@jagatsamperkasa.com](mailto:lgde.sukanadi@jagatsamperkasa.com),  
Tél: +62 21 3505350, +62 21 3505355, Fax: +62 21 3847683,  
Personne de contact: I Gde Rai Sukanadi.

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour  
les cartes internationales de facturation des télécommunications  
(selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situation au 1 Décembre 2018)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1161 – 1.XII.2018)  
(Amendement N° 54)

**France      ADD**

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>Nom de la compagnie/ Adresse</i>                           | <i>Identification d'entité émettrice</i> | <i>Contact</i>   | <i>Date de mise en application</i> |
|-------------------------------|---|--|--|------------------------------------|
| France                        | <b>Airnity SAS</b><br>751 chemin de Pigranel<br>06250 MOUGINS | <b>89 883 10</b>                         | Roaming department,<br>Airnity SAS<br>751 chemin de Pigranel<br>06250 MOUGINS<br>E-mail: roaming@airnity.com | 6.VIII.2021                        |

**Colombie      ADD**

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>Nom de la compagnie/ Adresse</i>  | <i>Identification d'entité émettrice</i> | <i>Contact</i>  | <i>Date de mise en application</i> |
|-------------------------------|--|--|---|------------------------------------|
| Colombie                      | <b>SUMA MÓVIL S.A.S.</b><br>Carrera 7 No. 19-48<br>Edificio Banco Popular<br>piso 6<br>PERERIA | <b>89 57 287</b>                         | Departamento Legal,<br>SUMA MÓVIL S.A.S.<br>Carrera 7 No. 19-48 Edificio<br>Banco Popular piso 6<br>PERERIA<br>Tél: + 57 3206754137<br>E-mail: legal.co@sumamovil.com | 22.VI.2021                         |

**Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international  
pour les réseaux publics et les abonnements  
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (09/2016))  
(Situation au 15 décembre 2018)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1162 – 15.XII.2018)  
(Amendement N° 61)

| <i>Pays ou Zone géographique</i>      | <i>MCC+MNC *</i> | <i>Nom de Réseau/Opérateur</i>                 |
|---------------------------------------|------------------|--|
| <b>Australie</b> <b>ADD</b>           |                  |  |
|                                       | 505 54           | Nokia Solutions and Networks Australia Pty Ltd |
| <b>Canada</b> <b>ADD</b>              |                  |  |
|                                       | 302 350          | Naskapi Imuun Inc.                             |
| <b>Sudafricaine (Rép.)</b> <b>ADD</b> |                  |  |
|                                       | 655 03           | Telkom SA SOC Ltd                              |

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Liste des codes de transporteur de l'UIT  
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400 ((03/2013))  
(Situation au 15 septembre 2014)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1060 – 15.IX.2014)  
(Amendement N° 122)

| <i>Pays ou zone/code ISO</i>  | <i>Code de la Société</i>     | <i>Contact</i>   |
|---|-------------------------------|--|
| <i>Nom de la société/Adresse</i>  | <i>(code de l'exploitant)</i> |  |
| <b>Allemagne (République fédérale d')/DEU</b>                           | <b>ADD</b>                    |  |
| Clevernet GmbH<br>Wilhelm-Sammet-Strasse 37<br>D-04157 LEIPZIG          | <b>CLEVER</b>                 | Mr Gregor Tuerpe<br>Tél.: +49 341 233877 0<br>Fax: +49 341 233877 99<br>Email: info@clevernet.de             |
| Paketsparer GmbH<br>Grossbeerenstrasse 2 – 10<br>D-12107 BERLIN         | <b>PAKSPA</b>                 | Mr Jens Grallert<br>Tél.: +49 30 206143 862<br>Fax: +49 30 206143 650<br>Email: schaltung-tk@primaholding.de |
| Stadtwerke Stassfurt GmbH<br>Athenslebener Weg 15<br>D-39418 STASSFURT  | <b>SFTNET</b>                 | Mr Eugen Keller<br>Tél.: +49 3925 960 0<br>Fax: +49 3925 960 292<br>Email: info@sw-stassfurt.de              |
| The Cloud Networks Germany GmbH<br>Leuchtenbergring 3<br>D-81677 MUNICH | <b>TCNG</b>                   | Mr Achim Moehrlein<br>Tél.: +49 89 419422 147<br>Fax: +49 89 419422 111<br>Email: info@thecloud.eu           |

## Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situation au 1 juillet 2020)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No. 1199 – 1.VII.2020)  
(Amendement No. 22)

| <i>Pays/ Zone Géographique</i> |            | <i>Nom unique du point sémaphore</i> | <i>Nom de l'opérateur du point sémaphore</i> |
|--------------------------------|------------|--------------------------------------|--|
| <i>ISPC</i>                    | <i>DEC</i> |                                      |  |
| <b>Suisse SUP</b>              |            |                                      |  |
| 2-057-7                        | 4559       | Zürich                               | Calltrade Carrier Services AG                |
| 2-058-3                        | 4563       | Zürich                               | Calltrade Carrier Services AG                |
| 2-062-3                        | 4595       | Zürich                               | Calltrade Carrier Services AG                |
| 2-063-3                        | 4603       | Zürich                               | Calltrade Carrier Services AG                |

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Le 15.VIII.2021, les pays/zones géographiques suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

| <i>Pays / Zone géographique</i> | <i>Indicatif de pays (CC)</i> |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Azerbaïdjan                     | +994                          |
| Iran (République islamique d')  | +98                           |
| Malte                           | +356                          |
| Papouasie-Nouvelle-Guinée       | +675                          |